

# Augenblick

# 18<sup>e</sup>

DANS LES CINÉMAS  
INDEPENDANTS D'ALSACE

ORGANISÉ PAR LE RECIT  
FESTIVAL-AUGENBLICK.FR

# 08—25.11.22



PREFET  
DE LA REGION  
GRAND EST

Grand Est

ALSACE

Strasbourg.eu

Ville  
d'Erstein



OFAJ  
DFJW

GOETHE  
INSTITUT

CONSULAT  
GÉNÉRAL  
STRASBOURG

Strasbourg

Strasbourg

Crédit Mutuel

.3 grand est

biéu

arte

PROGRAMMATION 2022

# À destination du public scolaire

## Maternelle – Élémentaire

# Festival du cinéma germanophone

# Sommaire

# Sommaire

<b>Présentation générale</b>	<b>4</b>
Les séances scolaires	4
Formation pour les enseignants du Bas-Rhin	5
Formation pour les enseignants du Haut-Rhin	5
Informations et contacts	6
<b>Programmation</b>	<b>8</b>
Cycle 1 – Programmation maternelle	8
Cycle 2 – Programmation élémentaire	12
Cycle 3 – Programmation élémentaire	16

# Présentation générale



Chaque année, le festival AUGENBLICK propose pendant 18 jours une trentaine de films pour la plupart inédits en langue allemande, ce à travers différentes sections : la compétition longs métrages et la compétition courts métrages présentent les œuvres de la jeune génération de réalisateurs suisses, autrichiens, allemands, les rétrospectives et focus sur un.e réalisateur.rice invitent à (re)découvrir les classiques qui ont marqué durablement l'histoire du cinéma, la section focus documentaire présente les perles du genre qui ont conquis le groupe de programmation, la section avant-premières regroupe les films qui seront projetés avant leur sortie nationale dans les salles obscures en France, et la section séances spéciales met en avant les événements clés du festival. Événement fédérateur, le festival implique tous les cinémas indépendants alsaciens (une quarantaine de cinémas et points de projection itinérants) et couvre ainsi le territoire dans sa globalité.

Cette couverture géographique, exceptionnelle pour un festival, offre la possibilité aux élèves, accompagnés de leurs professeurs, **de voir les films JEUNESSE dans le cinéma le plus proche**, quelle que soit la situation géographique de leur établissement.

## Les séances scolaires

Les films à destination des scolaires (maternelle et élémentaire) sont ceux de la catégorie **JEUNESSE**.

Des **dossiers pédagogiques** sont disponibles pour la plupart des films et téléchargeables dans le menu « Action culturelle » sur le site internet du festival : [www.festival-augenblick.fr](http://www.festival-augenblick.fr)

De plus, pour la première fois cette année, dans le cadre d'un partenariat avec Arte, des programmes seront éditorialisés en lien avec la programmation du festival à destination des établissements scolaires abonnés à l'offre **EDUC'ARTE**.

Les séances scolaires ont lieu pendant **toute** la durée du Festival.

**Les enseignants contactent directement leur cinéma partenaire** pour convenir des dates et horaires des séances, selon la disponibilité des classes et les possibilités de la salle.

Les films sont projetés en **version originale sous-titrée français, à l'exception** du programme de courts métrages *Le Loup en tutu et autres petites histoires*, *Maya l'abeille 3* et *Lauras Stern*, projetés en version allemande sans sous-titres.

Un livret-jeu « Mein erstes Kinoheft » réalisé par le festival reprend des jeux et dessins autour du programme de courts métrages pour les tout-petits. Il est disponible dans les salles pour les enseignants qui le souhaitent.

## Formation pour les enseignants du Bas-Rhin

Une réflexion commune avec la DSDEN a mené à la mise en place d'un module de formation destiné aux enseignants du Bas-Rhin sur un film de la programmation du festival.

L'objectif de ce module est de proposer des pistes linguistiques et thématiques à exploiter en classe à partir du visionnage d'un film en langue allemande ; ainsi que des outils permettant de développer des compétences de communication en allemand.

La formation aura lieu le **mercredi 19 octobre au matin (9h-12h) à Strasbourg** (projection au cinéma Star, 27 rue du Jeu-des-Enfants, suivie de la formation à la Maison de l'Image, 31 rue Kageneck) et portera sur le film *Les Aventures de François* de Johannes Schmid (titre original : *Geschichten vom Franz*), adressé aux classes de cycle 3. Elle sera menée par les conseillers pédagogiques en langues vivantes Arlette Jacq-Muller, Sandra Ledogard, et Bertrand Zugmeyer.

Les enseignants intéressés devront impérativement s'inscrire auprès de Bertrand Zugmeyer ([bertrand.zugmeyer@ac-strasbourg.fr](mailto:bertrand.zugmeyer@ac-strasbourg.fr)), en indiquant bien leur circonscription d'affectation. En raison d'un nombre de places limitées (42 places), l'admission se fera par ordre d'inscription.

Les documents élaborés pour cette formation seront mis en ligne dans le menu ACTION CULTURELLE du site du festival : [www.festival-augenblick.fr](http://www.festival-augenblick.fr). Ils seront ainsi disponibles à tous, y compris aux enseignants qui n'auront pas pu suivre la formation.

Sur le site vous trouverez par ailleurs d'autres ressources liées aux films de la programmation.

## Formation pour les enseignants du Haut-Rhin

Pour la première fois cette année, une animation pédagogique à l'instar de celle du Bas-Rhin est organisée en partenariat avec la DSDEN du Haut-Rhin sur un film de la programmation du festival.

La formation aura lieu le **mercredi 12 octobre au matin (9h-12h30) à Mulhouse** (projection au cinéma Bel Air, 31 rue Fenelon, suivie de la formation au collège Bel Air, 210 Rue de l'Illberg) et portera sur le film *Lauras Stern* de Joya Thome, adressé aux classes de cycle 2. Elle sera menée par les conseillers pédagogiques en langues vivantes Charlene Zimmermann, Véronique Mock, Christelle Juraszek, et Anne Most.

Les enseignants intéressés devront impérativement s'inscrire auprès de Véronique Mock ([veronique.mock@ac-strasbourg.fr](mailto:veronique.mock@ac-strasbourg.fr)) **avant le mercredi 5 octobre**.

Les documents élaborés pour cette formation seront également mis en ligne sur le site du festival.

## Informations et contacts

### Organiser sa séance scolaire

Les séances scolaires ont lieu sur toute la durée du festival. Les dates et horaires ne sont pas prédéfinis.

Les enseignants contactent **directement** leur cinéma partenaire pour convenir des dates et horaires des séances selon la disponibilité des salles et l'emploi du temps des classes. Les coordonnées des cinémas participants sont en ligne dans le menu *Le Festival > Les cinémas participants*.

#### **Pour réserver une séance scolaire, pensez toujours à inclure dans votre demande :**

- votre nom ainsi que celui de votre établissement
- vos coordonnées afin que le cinéma puisse vous recontacter (mail, portable)
- l'effectif prévu pour la séance
- le titre du film que vous avez choisi
- vos possibilités de calendrier : date(s) et heure(s)

### Tarifs

Séances publiques : tarif unique 5€

Groupes et scolaires : tarif scolaire en vigueur dans les salles participantes

#### **Organisateur**

Le RECIT - Maison de l'Image, 31 rue Kageneck, 67000 Strasbourg

Tél : 06 78 04 31 86 - mail : e.knorr@festival-augenblick.fr

### Site internet

Retrouvez les **fiches pédagogiques**, les **bandes-annonces** des films et la **liste des cinémas participants** sur notre site internet : [www.festival-augenblick.fr](http://www.festival-augenblick.fr)

### Cinémas participants

Les cinémas participants sont recensés sur le site internet du festival.



# AUGENBLICK



18<sup>e</sup>



Cycle 1 Programmation maternelle

# Le Loup en tutu et autres petites histoires

Programmation maternelles et primaires - 9 courts métrages, 50'



## Synopsis

Un programme de courts métrages adaptés aux spectateurs dès 3 ans. D'une durée de 50 minutes, il est constitué de 9 petites histoires d'animaux et alterne entre des films muets,

parlants (mais compréhensibles à partir des images) et se conclut avec un film musical qui met en magnifiques images la comptine *Die Vogelhochzeit*.

## Thématiques

L'amitié, des valeurs de coopération et du travail en équipe, comment résoudre les problèmes, les préjugés démentis par la réalité, l'acceptation de la différence.

- DE
- 50'
- VO
- **Public scolaire conseillé :** Cycle 1 (maternelles)

# Programmation maternelle – Cycle 1

## Les films du programme



### Das Huhn auf meiner Schmusedecke

de Angela Steffen 2013 - DE - 3'30



### Wolf

de Julia Ocker 2015 - DE - 4' (muet)



### Winterzeit

de Maryna Shchipak 2012 - DE - 2'



### Der Fisch auf meiner Schmusedecke

de Angela Steffen 2013 - DE - 3'40



### Schattenfuchs

de Damaris Zielke 2015 - DE - 10'



### Der kleine Vogel und die Raupe

de Lenavon Döhren 2017 - CH (muet) - 4'



### Die Mücke Pieks

de Maria Steinmetz DE - 2016 - 7'



### Die Biene auf meiner Schmusedecke

de Angela Steffen DE - 2013 - 3'40



### Die Vogelhochzeit

de Jana Geisler 2017 - DE - 6'

## Remarques

Avant d'intégrer les programmes de courts métrages dans la programmation Augenblick, les films proposés aux maternelles n'étaient pas adaptés aux petites sections, car trop long ou trop verbeux. Nous proposons donc un programme de 50 min rythmé par de courtes histoires, en alternant des films parlants et muets, adaptés aux tout-petits (celui-ci a été projeté et a eu beaucoup de succès lors de l'édition en 2018).

Ce programme sera projeté uniquement **en version originale sans sous-titres**.

Un livret « Mon premier cahier de cinéma » réalisé par le festival reprend des jeux et dessins du programme de courts métrages. Demandez-le en salle de cinéma !

# AUGENBLICK



**18<sup>e</sup>**



**Cycle 2 Programmation élémentaire**

# Maya l'abeille 3 : l'Œuf d'or

*Titre original : Die Biene Maja 3 : Das geheime Königreich*

Réalisation Noel Cleary - Scénario Fin Edquist, Adrian Bickenbach



- 2020
- DE, AU
- 88'
- Animation
- VO
- **Public scolaire conseillé :** CP-CE1-CE2(cycle2)

## Résumé

Les inséparables Maya et Willy sortent plus tôt que prévu de la période hivernale pour cause de mission top secrète ! Chargés de prendre soin d'un «œuf» sacré, Maya et Willy vont faire à nouveau équipe avec leurs vieux amis Jean-Pierre et Jean-Michel pour livrer la graine à sa nouvelle maison, au sommet de la mystérieuse montagne Bonsaï. Mais lorsque leur «œuf» éclot, Maya et Willy se retrouvent face à un nouveau défi : ramener une petite princesse appelée Smoosh dans sa colonie en pleine montagne. Une nouvelle aventure commence...

## Thématiques

monde des insectes, printemps, le mal du pays, amitié, tolérance, affronter ses peurs.

## Remarques :

Le film est adapté de la série de livres pour enfants publiée par l'écrivain allemand Waldemar Bonselset pour la première fois en 1912 et qui fête cette année ses 100 ans. Ce film sera projeté en **version originale sans sous-titres**.

# Lauras Stern

Réalisation Joya Thome - Scénario Joya Thome, Claudia Seibl, Piet de Rycker,  
Alexander Lindner, Thilo Graf Rothkirch, Michael Mädler

D'après le livre pour enfants « Lauras Stern » de Klaus Baumgart  
Interprétation Emilia Kowalski, Michel Johann Koch, Jonas May



- 2021
- DE
- 79'
- Comédie, aventure
- VO
- Public scolaire  
conseillé : CP, CE1,  
CE2 (cycle 2) - CM1  
- CM2 (cycle 3)

## Résumé

C'est l'été. La petite Laura, âgée de 7 ans, vient d'emménager avec sa famille dans une nouvelle ville, où elle a du mal à se faire des amis. Un soir, elle recueille et soigne une étoile tombée du ciel. Toutes les deux vont devenir des amies inséparables. Mais une étoile ne peut pas vivre sur Terre et, au grand désespoir de Laura, son étoile va perdre petit à petit son éclat. Aidée de son ingénieux voisin Max, Laura ne voit qu'une seule solution, rendre l'étoile à son espace naturel : le firmament. Elle apprend alors que l'amour signifie aussi lâcher prise...

## Thématiques

déménagement, l'univers et ses planètes, fratrie, l'entraide, devenir autonome, imagination, éveil musical (opéra).

## Remarques :

Adapté de la série de livres publiée par l'auteur Klaus Baumgart à partir de 1996, ainsi que du film d'animation éponyme de 2004. Plus qu'une aventure magique et stellaire, *Lauras Stern* dépeint le portrait d'une petite fille qui, grâce à son imagination débordante et son ouverture aux autres, découvre ce que signifie réellement se sentir « chez soi ». Ce film sera projeté en **version originale sans sous-titres**. Ce film fera l'objet de la formation à destination des enseignants du premier degré dans le Haut-Rhin.

# AUGENBLICK





**18<sup>e</sup>**

**Programmation élémentaire**

**Cycle 3**

# Les Aventures de François

Titre original : Geschichten vom Franz

Réalisation Johannes Schmid - Scénario Sarah Wassermair

Interprétation Jossi Jantschitsch, Nora Reidinger, Leo Wacha

D'après la série de livres «Geschichten vom Franz» de Christine Nöstlinger



- 2022
- AT, DE
- 78'
- Comédie
- VOSTFR

• **Public scolaire  
conseillé :** CM1 -  
CM2 - 6e (cycle 3)

## Résumé

François a de nombreux complexes : il est de loin le plus petit garçon de sa classe, il a des boucles blondes et sa voix devient aiguë quand il est excité. Heureusement, il a ses deux meilleurs amis, Gaby et Edouard, pour le soutenir. Lorsque François découvre les «10 règles pour être un vrai homme» de l'influenceur Hank Haberer, leur monde est bouleversé et leur amitié est plus que jamais mise à l'épreuve...

## Thématiques

les influenceurs, l'usage d'internet, être populaire, confiance en soi, courage, comment surpasser ses peurs, la puberté, les genres, modèles, la famille, résolution de conflits avec l'aide des amis, la ville de Vienne.

## Remarques :

Basé sur la série de livres de Christine Nöstlinger, le film déconstruit avec malice tous les stéréotypes de la masculinité.

Ce film fera l'objet de la formation à destination des enseignants du premier degré dans le Bas-Rhin.

# Winnetou

Titre original : *Der junge Häuptling Winnetou*

Réalisation Mike Marzuk - Scénario Mike Marzuk, Gesa Scheibner

Interprétation Mika Ullritz, Milo Haaf, Lola Linnéa Padotzke



- 2021
- DE
- 103'
- Aventure
- VOSTFR
- Public scolaire  
conseillé : CM1 -  
CM2 - 6e (cycle 3)

## Résumé

À 12 ans, Winnetou, fils du chef Intschu-Tschuna, se voit déjà comme un grand guerrier. Son père, lui, considère, au contraire, qu'il a encore beaucoup à apprendre. Lorsque le troupeau de bisons tarde à arriver, c'est la survie de la tribu qui est en jeu. Winnetou saisit l'occasion de faire ses preuves. Avec sa soeur Nscho-Tschi et le jeune orphelin Tom, Winnetou se lance dans une dangereuse aventure pour sauver les Apaches.

## Thématiques

le genre du western, émancipation, trouver sa place dans le groupe, faire face au danger, résolution de conflits avec l'aide des amis, solidarité.

## Remarques :

Inspiré du personnage des romans populaires de Karl May publiés entre 1879 et 1893, Winnetou est le récit initiatique d'un jeune garçon en proie aux doutes face à son avenir et sa place dans la tribu.